

# ქართული რომანსი.

## „ჩისტვის მიყვარსა“

ფასი 1 მან. (MAN)

მუსიკა ზამ. ფალიაშვილისა.



# ГРУЗИНСКИЙ РОМАНС.

## „ОТЧЕГО ЛЮБЛЮ?“

ЦЕНА 1 РУБ.

Муз. Зах. Палиашвили.



# რისთვის მიყვარხარ?

რომანსი.

# Отчего люблю?

Романс.

ლექსი ილ. ჭავჭავაძისა

Слова Ил. Чавчавадзе.

ქანთოულიდან ნათარგმნი ა. ნეიმანის მიერ. მუს. ნ. ივლიანძლისა.

Пер. с грузинского А. Неймана. Муз. Зах. ПАЛИАШВИЛИ.

Moderato ♩ = 66

Piano.

*mf*

Musical notation for the piano introduction, consisting of two staves (treble and bass clef) in 6/8 time. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Musical notation for the piano accompaniment, consisting of two staves (treble and bass clef) in 6/8 time. The key signature has two flats. The notation includes various dynamics and articulation marks.

Vocal line and piano accompaniment with lyrics. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are in Georgian and Russian. Handwritten annotations include "ad libit", "ten.", "a tempo", "pnc", "mbnc", "მი", "აბარ", "ხარ".

რის - თვის მი - ყვარ - ხარ? რის - თვის მი - ყვარ - ხარ, რამე უწყდელ - ხს  
 От - че - го люб - лю? От - то - го, что ле - ле - я, сле -

Vocal line and piano accompaniment with lyrics. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The lyrics are in Georgian and Russian. Handwritten annotations include "Vasme", "mban", "მი".

შის - დავს ჩემს თვალ - მი ეს - სო - ყვარ - თუ -  
 со - ю чис - той я о - мыл лю -



tempo I.

*Mus mbc* *rom* *imam* *gofvame* *neuc* *ab* *ca*

ღო.  
ბოვ.

ძის-თვის, რომ მუან-ჯველს ჩემს ზე-სა  
От - то - го, что в люб - ви той свя -

*espres.*

*ფაგ* *ca* *ფრ* *რო* *საც* *მი* *კან* *აბ* *ზვბ* *ც* *მ* *მ*

ბუღ - სს უფ - ნა სსს - წო - კად ებრ-ძვის ეს ბუ - ღო.  
той си - лы чер - па - ю, рок не страшен мне.

*ფერო* *საც* *მი* *კან* *აბ* *ზვბ* *ც*

უფ - ნა სსს - წო - კად ებრ-ძვის ეს  
си - лы чер - па - ю, рок не

*cresc et ral.*

*რე* *მბ* *ც*  
*ad libit*

ბუ - ღო.  
стра - шен мне.

ღის-თვის  
От - че -



*mu xbar xap poco string. A due mbac*

ქოყვან-ხან? ღის-თვის ქოყვან-ხან? ღის-თვის ქოყვან-ხან? ღის-თვის  
 го люблю? что вле - чет к те - бе? что вле : чет к те - бе? Вопль ду .

*mu xbar xap A a tempo xap rom shema mbac rem af ma af mu af mode as rem ten.*

ქოყვან-ხან, ღად ჭუნსთვის ხეძ ბუ-ღის ს - ღი სან უღ - ნობს სრულდ -  
 ши мо - ей, скор - бью из - му - ченной пла - мя, люб - ви не за - жег в те -

*poco string. cresc. ral.*

*ca tempo I.*

ღის-თვის ქოყვან-ხან? ღის-თვის ქოყვან-ხან?  
 что вле : чет к те - бе?

ღის-თვის ქოყვან-ხან? ღის-თვის ქოყვან-ხან?  
 что вле : чет к те - бе?

FM 2787  
3

№ 830  
Зав. № 284





*me mbwa mmm 27 4ap*

ճակ - տղո՞ւն ձո - ցը՞նք - ե՞նք?      ձո՞ւն - տղո՞ւն ձո - ցը՞նք - ե՞նք,  
 От - че - го люб - лю?      От - то - го, что стра -

*cresc. molto*

*ma zuch mar de akbas*

ճամ ձ - ժողջ ք՛ն չք՛ն,      ք՛ն ո՞վ ք՛ն - չք՛ն  
 да - ю, но молюсь те - бе,      и в тех стра - да - ньях

*poco allargando*

*me mbwa mmm 27 4ap*

Նա - ղա ե - րար - ե՞ր - ե՞նք!  
 счас - - тье и жизнь,  
 ձո՞ւն - տղո՞ւն ձո - ցը՞նք - ե՞նք!  
 от - то - го люб - лю

*a tempo*

*f*

*me mbwa mmm 27 4ap*

ձո՞ւն - տղո՞ւն ձո - ցը՞նք - ե՞նք!  
 и вле - чет к те - бе!

*Come prima.*

*f* *f* *ff*



*ad libit.* *ten.* *a tempo* *f*

ճոյսն ողբն յո յճնն Եսն?  
 От - че - го люб - лю?

*ten.* *p*

ճոյսն ողբն, ճոյսն ողբն  
 - го, что стра - да - я, мо - лось те - бе и в тех стра - да - ньях счас -

*p* *ten.*

*poco string.* *rall.*

ճոյսն ողբն, ճոյսն ողբն  
 - го, что стра - да - я, мо - лось те - бе и в тех стра - да - ньях счас -

*pp* *ten.* *pp*

ճոյսն ողբն!  
 - тье и жизнь!

ճոյսն ողբն!  
 я люб - лю!

ճոյսն ողբն!  
 люб - лю те - бя!

*ten.* *ppp*

*Ben rit. col canto* *ten.* *ppp*